

Комплекс упражнений для формирования социокультурной компетенции у иностранных учащихся начального этапа обучения в языковой среде

Г.В. Вариченко

Белорусский государственный университет

В методике преподавания иностранных языков и методике преподавания русского языка как иностранного формирование компетенций связывают с приобретением учащимися знаний, навыков и умений, составляющих содержательный компонент обучения [1, с. 143]. Социокультурная компетенция нами рассматривается как компонент коммуникативной, причем, ее базисный компонент, формирующийся в первую очередь на занятиях по русскому языку. Содержание социокультурной компетенции представляется в этой связи в виде следующих составляющих: социокультурных знаний (сведений о стране изучаемого языка, духовных ценностях и культурных традициях), опыта общения (выбора приемлемого общения, личного отношения к фактам иноязычной культуры), владением способами применения языка, социокультурных навыков и умений [2, с.13].

При обучении иностранных учащихся в языковой среде с самого начала обучения присутствуют условия естественной коммуникации, общение осуществляется в реальных условиях Беларуси на функционирующем на ее территории русском языке. В процессе обучения мы наблюдаем практически тесное взаимодействие четырех видов речевой деятельности (аудирования, чтения, говорения и письма), при котором реально оправдано параллельное обучение реальным речевым (социокультурным) навыкам и умениям. [3]. Взаимосвязанное обучение в настоящей работе рассматривается во взаимодействии и взаимозависимости одновременного поэтапного фор-

мирования социокультурных навыков и умений с помощью специально составленного комплекса упражнений, охватывающего все виды речевой деятельности.

По мнению Ж.В. Короткевич, основу взаимосвязанного развития речевых умений во всех видах речевой деятельности составляет перенос умения из одного вида речевой деятельности в другой [4, с. 5].

В содержание процесса обучения, организованного на основе использования комплекса упражнений, входят следующие элементы: высказывание, текст (монолог и диалог), в которых объединяются рецептивные и продуктивные свойства содержания обучения. Одним из важнейших требований к тексту, предназначенного для взаимосвязанного обучения, является его аутентичность, в чем нам видится непосредственная связь с языковой средой, как активизирующим фактором обучения.[5, с. 205]. Обучение иностранных учащихся на основе монологических и диалогических текстов составляет сущность взаимосвязанного развития рецептивных и продуктивных навыков и умений. Для формирования навыков и умений необходим комплекс упражнений, включающий разнообразные подвиды упражнений. Комплекс упражнений, по Е.И. Пассову, - «совокупность упражнений, направленных на автоматизацию более или менее частных действий, либо на выполнение более или менее частных задач усвоения материала». [6, с. 100].

При разработке комплекса упражнений учитываются стадии формирования навыков и умений, циклы обучения. При повторении цикла происходят процессы совершенствования речевых навыков пока, не достигнут запланированного качественного уровня. Навык характеризуется автоматизированностью (скоростью, плавностью, экономичностью действий), гибкостью (употреблением СКЕ в различных ситуациях общения), устойчивостью (вторичной автоматизацией), сознательностью, относительной сложностью. Навык определяется

Е.И. Пассовым, как «способность совершать относительно самостоятельное действие в системе сознательной деятельности, которая благодаря наличию полного комплекса качеств стало одним из условий выполнения этой деятельности» [6, с. 33].

В отличие от навыка умению присущи целенаправленность, динамичность, интегрированность, самостоятельность иерархичность, продуктивность. По Е.И. Пассову, «речевое умение есть способность управлять речевой деятельностью в условиях решения коммуникативных задач общения». [6, с. 37].

На начальном этапе обучения социокультурная компетенция будет считаться сформированной, если учащимися пройдены этапы формирования речевых социокультурных навыков, их совершенствование и формирование речевых социокультурных умений.

Эффективный комплекс упражнений играет важнейшую роль в автоматизации навыков, представляющих собой комплекс организованных взаимосвязанных действий, расположенных в порядке нарастания трудностей.

С целью формирования социокультурных навыков и умений нами разработан специальный комплекс упражнений для формирования и совершенствования навыков и умений в устной диалогической и монологической речи. Он составлен также с учетом последовательности становления навыков и умений в аудировании, чтении, говорении и письме и направлен на устранение социокультурных ошибок, преодоление трудностей, связанных с процессами адаптации и аккультурации в языковой среде Беларуси. Данный комплекс упражнений опирается на типологию упражнений, разработанную Е.И. Пассовым.

Комплекс упражнений составлен с учетом взаимосвязанности видов речевой деятельности; опоры на языковую среду Беларуси; постепенного нарастания трудностей в употребле-

нии СКЕ; последовательного изменения характера выполнения упражнений за счет роста интеллектуальной активности учащихся.

Последовательность формирования социокультурных навыков предполагает иерархичность, которая включает подвиды упражнений формирующих механизмы рецептивной и продуктивной речи. Предречевые социокультурные упражнения предназначены для устранения трудностей языкового и психологического характера, связанных с функционированием в речи СКЕ. Данные упражнения направлены на параллельное формирование составляющих коммуникативной компетенции – лингвистической и социокультурной. Среди предречевых упражнений мы выделяем упражнения с коммуникативными заданиями, служащие переходной ступенью к коммуникативным упражнениям. Упражнения второго подтипа направлены на преодоление трудностей повседневного, живого общения в естественных ситуациях. При дальнейшей классификации упражнений используется параметр ориентированности/неориентированности. По данному параметру упражнения разграничиваются на следующие группы: направляющие частично ориентирующие, ориентирующие упражнения.

В комплексе упражнений присутствует разделение на рецептивные и репродуктивно-продуктивные упражнения. Среди предречевых направляющих упражнений выделяем: а) упражнения для различения СКЕ; б) упражнения для идентификации СКЕ; в) упражнения для распознавания СКЕ в цепочке других языковых единиц. Предречевые направляющие упражнения формируют навыки различения СКЕ, навыки идентификации СКЕ, навыки распознавания СКЕ в цепочке других языковых единиц, навыки имитации СКЕ, навыки оформления высказывания, содержащего СКЕ, в соответствии с грамматическими нормами языка. Учебным материалам для предречевых направляющих упражнений являются микротек-

сты, диалоги, тексты монологического характера. Речевые ориентирующие упражнения призваны совершенствовать навыки и формировать умения. Данные упражнения также направлены на формирование рецептивных и продуктивных социокультурных навыков и умений. В результате выполнения этих упражнений у учащихся формируются умения прогнозировать содержание беседы с опорой на СКЕ, составлять микротексты (описания, повествования, рассуждения), выбирать СКЕ при выражении контактоустанавливающих и эмоционально-оценочных интенций, выбирать СКЕ в соответствии с ситуацией и условиями общения, а также при разыгрывании ролевых ситуаций, выражать свое отношение, используя СКЕ. Частично ориентирующие, рецептивные и репродуктивно-продуктивные упражнения являются переходными при процессе движения от совершенствования навыка к формированию умения.

Представленный комплекс упражнений предназначен для аудиторной работы и включает использование материалов пошагового контроля над действиями обучаемых.

Литература

1. Щукин, А.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного: учебное пособие для вузов / А.Н. Щукин. – М.: Высшая школа, 2003. – 334 с.
2. Сафонова, В.В. Элективный курс по культуроведению США в системе профильного обучения английскому языку / В.В. Сафонова, П.В. Сысоев // Иностранные языки в школе. – 2005. – № 2. – С. 7 – 16.
3. Беришвили, Н.И. Учет взаимовлияния чтения и говорения при обучении иностранному языку в неязыковом вузе / Н.И. Беришвили // Теоретические и экспериментальные исследования в области обучения иноязычной речевой деятель-

ности: сб. научн. тр. – М.: МГПИИЯ им М. Тореца, 1981. – Вып. 180.

4. Короткевич, Ж.А. Взаимосвязанное обучение видам РД на основе лингвострановедческого текста: автореф. дис. ...канд.пед.наук / Ж.А.Короткевич. – Минск, 2002. – С. 5 – 9.

5. Чумак, Л.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного: учеб. пособие / Л.Н. Чумак. – Минск: БГУ, 2009. – 304 с.

6. Пассов, Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению / Е.И.Пассов. – М.: Рус.яз., 1989. – 276 с.